

9b hXYW_Y`X]Y`VYghYb GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`°

9b hXYW_Yb`G]Y`X]Y`gW`ØbghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`
K i fnUW`6UX`K i fnUW`]gh`Y]bY`]Xm`]gW`Y`?`Y]bghUXh`]a
BcfXcghYb`XYg`@UbX_fY]gYg`F Uj YbgVi f[`]b`6UXYb!
K ØfhY`a VYf["9g`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`F Y]gYn]Y`ZØf
BUhi f`]YV\UVYf`i bX`?`i`hi f]bhYfYgg]YfhY`"8]Y`a U`Yf]gW`Y
@UbXgW`UZh`V]YhYh`Y]bY`J]Y`nU\`j cb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`ž
X]Y`Yg`ni`Yb hXYW_Yb`[`]h`J cb`\]ghcf]gW`Yb`; YV`Ai XYb`V]g
\]b`ni`a U`Yf]gW`Yb`K UbXYfk Y[Yb`]gh`ZØf`YXYb`Yhk Ug
XUVY]`<]Yf`Z]bXYb`G]Y`Y]b][Y`XYf`VYghYb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`"?"`cghYf`K i fnUW`8 Ug
?`cghYf`K i fnUW`]gh`Y]b`Y\Ya U`][Yg`6YbYX]_h]bYf`_cghYf`ž
XUg`]a``%`"ł\`f`i bXYfh`[Y[fØbXYh`k i fXY`"9g`]gh`Y]bYg`XYf
À`hYghYb`?`ØghYf`]b`6UXYb!K ØfhY`a VYf[`i bX`Y]bY`XYf
k]W`h][ghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`" <Yi hY`]gh
XUg`/ Ua d^Y`]d/



9b hXYW_Yb`G]Y`X]Y`gW`ØbghYb

GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW

6UX`K i fnUW`]gh`Y]bY`]Xm`]gWY`?`Y]bghUXh`]a`BcfXcghYb`XYg
@JbX_fY]gYg`F Uj YbgVi f[`]b`6UXYb!K ØfhYa VYf[``9g`]gh`Y]b
VY`]YVhYg`FY]gYn]Y`ZØf`BUhi f`]YV\UVYf`i bX`?i`hi f]bhYfYgg]YfhY`
8]Y`a U`Yf]gWY`@JbXgWUZi`V]YhYh`Y]bY`J]Y`nU\`j cb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYbž`X]Y`Yg`ni`YbhXYW_Yb`[`]h`Jcb`\]ghcf]gWYb
; YVÀi XYb`V]g`\]b`ni`a U`Yf]gWYb`K UbXYfk Y[Yb`]gh`ZØf`YXYb
Yhk Ug`XUVY]`<]Yf`Z]bXYb`G]Y`Y]b][Y`XYf`VYghYb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`"

?`cghYf`K i fnUW

8 Ug`?`cghYf`K i fnUW`]gh`Y]b`Y\Ya U`][Yg`6YbYX]_h]bYf`_`cghYfž`XUg
]a`%%`"š\`f\i bXYfh`[Y[fØbXYh`k i fXY`"9g`]gh`Y]bYg`XYf`À`hYghYb
?`ØghYf`]b`6UXYb!K ØfhYa VYf[`i bX`Y]bY`XYf`k]W h][ghYb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`"<Yi hY`]gh`XUg`?`cghYf`Y]b
A i gYi a ž`XUg`Y]bY`J]Y`nU\`j cb`?i bghk Yf`_Yb`i bX`\]ghcf]gWYb
; Y[Ybgh`AbXYb`Ui gghY`"h`9g`[]Vh`Ui W`Y]bYb`; UfhYbž`XYf`XYb
6Ygi W`Yfb`Y]bYb`YbhgdUbbhYb`GdUn]Yf[Ub[`Xi fW`X]Y`; YgW]W`hY
XYg`?`cghYfg`Yfa Ø[`]W`h`"

6UX`K i fnUW`Yf`GYY

8 Yf`6UX`K i fnUW`Yf`GYY`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`BU\Yf`c`i b[g[YV]Yh
i bX`Y]bY`XYf`VYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`"8 Yf
GYY`]gh`Y]b`]XYU`Yf`Cfhž`i a`ni`YbhgdUbbYbž`ni`VUXYb`i bX`ni
Ub[Y`b`"9g`[]Vh`Ui W`Y]bYb`7Ua`d]b[d`Uhnž`XYf`XYb`6Ygi W`Yfb
Y]bY`FY]\Y`j cb`5_h]j]h`hYb`V]YhYhž`k]Y`n`6`"6cchZU`fYbž`K UbXYfb
i bX`FUXZU`fYb`"8 Yf`GYY`]gh`Ui W`Y]b`VY`]YVhYf`Cfh`ZØf
Jc[Y`VYcVUW`hi b[Yb`"

GhUXha i gYi a`6UX`K i fnUW

8 Ug`GhUXha i gYi a`6UX`K i fnUW`]gh`Y]b`k Y]hYfYg`<][\`][\h`]b`XYf
GhUXh`"9g`VY\YfVYf[h`Y]bY`J]Y`nU\`j cb`?i bghk Yf`_Yb`i bX
\]ghcf]gWYb`; Y[Ybgh`AbXYbž`X]Y`X]Y`; YgW]W`hY`XYf`GhUXhi bX

]\fYf'6Yk c\bYf'k]XYfgd]Y[Y`b"8 Ug'A i gYi a `V]YhYh'Ui W`Y]bY
F Y]\Y`j cb`J YfUbghU`hi b[Yb`i bX`i: Ø\fi b[YbžX]Y`X]Y`6Ygi W`Yf
ØVYf`X]Y` ; YgW`W`hY`XYf`GhUXh]bZcfa]YfYb"

K UbXYfk Y[Y

6UX`K i fnUW`]gh`Ui W`Y]b`DUfUX]Yg`ZØf`K UbXYfYf"9g`[]Vh`j]Y`Y
a U`Yf]gW`Y`K UbXYfk Y[Yž`X]Y`Xi fW`X]Y`a U`Yf]gW`Y`@UbXgW`UZh
ZØ\Yb"9]b][Y`XYf`VY`_UbbhYghYb`K UbXYfk Y[Y`g]bX`XYf`6UX
K i fnUW`Yf`<Ø\Ybk Y[žXYf`6UX`K i fnUW`Yf`Fi bXk Y[`i bX`XYf`6UX
K i fnUW`Yf`K UbXYfk Y["5i ZX]YgYb`K UbXYfk Y[Yb`_ØbbYb`G]Y
X]Y`a U`Yf]gW`Y`@UbXgW`UZh`i bX`X]Y`UhYa VYfUi VYbXY`5i gg]W`h`Ui Z
XYb`GY`i bX`X]Y`6Yf[Y`[Yb]Y»Yb"

GW`cgg`K i fnUW`

GW`cgg`K i fnUW`]gh`Y]b`k Y]hYfYg`<][\`][\h`i]b`6UX`K i fnUW`"9g`]gh
Y]b`a]hY`U`hYf`]W`Yg`GW`cggž`XUg`]a`%`"ž\`f`i bXYfh`YfVUi h
k i fXY"8 Ug`GW`cgg`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`5i gZi [gn]Y`ž`XUg`Y]bY
J]Y`nU`j cb`?i bghk Yf`_Yb`i bX`\]ghc`f]gW`Yb` ; Y[Ybgh`AbXYb
VY\YfVYf[h"9g`[]Vh`Ui W`Y]bYb` ; UfhYbž`XYf`Y]bY`Yb`hgdUbbhY
5ha cgd\`ÅfY`V]YhYh"

6UX`K i fnUW`Yf`?]fW`Y

8]Y`6UX`K i fnUW`Yf`?]fW`Y`]gh`Y]bY`XYf`Å`hYghYb`?]fW`Yb`]b`6UXYb!
K ØfhYa VYf["G]Y`k i fXY`]a`%&"ž\`f`i bXYfh`YfVUi h`i bX`]gh`Y]b
VY`]YVhYg`5i gZi [gn]Y`"8]Y`?]fW`Y`]gh`j c``j cb`?i bghk Yf`_Yb`i bX
\]ghc`f]gW`Yb` ; Y[Ybgh`AbXYbž`X]Y`X]Y` ; YgW`W`hY`XYf`GhUXh
k]XYfgd]Y[Y`b"9g`[]Vh`Ui W`Y]bYb` ; UfhYbž`XYf`Y]b`Ub[YbY`a Yg
5a V]Yb`hY`ZØf`X]Y`6Ygi W`Yf`V]YhYh"

: Un]h

6UX`K i fnUW`]gh`Y]b`k i bXYfVUfYg`F Y]gYn]Y`ZØf`BUh`i f`]YV`UVYf
i bX`?i`h`i f]bhYfYgg]YfhY"9g`[]Vh`j]Y`Y`GY`Yb`gk ØfX][_Y]hYbž`X]Y`Yg
ni`Yb`hXYW`_Yb`[]h`J cb`\]ghc`f]gW`Yb` ; YV`Åi XYb`V]g`\]b`ni

a U`Yf]gWYb`K UbXYfk Y[Yb`]gh`ZØf`YXYb`Yhk Ug`XUVY]"`6Ygi WYb
G]Y`X]Y`?`cghYf`K i fnUW`ž`XYb`6UX`K i fnUW`Yf`GY`ž`XUg
GhUXha i gYi a`6UX`K i fnUW`ž`X]Y`K UbXYfk Y[Yž`GW`cgg`K i fnUW`
i bX`X]Y`6UX`K i fnUW`Yf`?]fW`Yž`i a`X]Y`VYghYb
GY`Ybgk ØfX][`_Y]hYb`]b`6UX`K i fnUW`ni`YbhXYW`Yb"

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY"XY